

Distr.: General
2 April 2013
Arabic
Original: English

الجمعية العامة



الدورة السابعة والستون
البند ١٣٠ من جدول الأعمال
الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣

التقديرات المتعلقة بالبعثات السياسية الخاصة والمساعدى الحميدة والمبادرات
السياسية الأخرى المأذون بها من الجمعية العامة و/أو مجلس الأمن

مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة الساحل

تقرير الأمين العام

موجز

يتضمن هذا التقرير الاحتياجات المقترحة من الموارد لعام ٢٠١٣ لمكتب المبعوث
الخاص للأمين العام إلى منطقة الساحل.

وتقدر احتياجات المكتب من الموارد لعام ٢٠١٣ بمبلغ قدره ٥٠٠ ٠٩٤ ٤ دولار
(بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين).

ويطلب إلى الجمعية العامة أن توافق على ميزانية عام ٢٠١٣ لمكتب المبعوث الخاص
وأن تعتمد مبلغاً قدره ٥٠٠ ٠٩٤ ٤ دولار بعد خصم الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات
الموظفين (إجماليه ٣٠٠ ٣١٣ ٤ دولار) وفقاً للإجراءات المنصوص عليها في قرارها
٢٠١٣/٤١.



الرجاء إعادة استعمال الورق



أولا - مكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة الساحل

(٥٠٠ ٠٩٤ ٤ دولار)

المعلومات الأساسية والولاية والهدف

١ - قام الأمين العام، أثناء المناقشة العامة التي عقدها الجمعية العامة عام ٢٠١٢، باستضافة اجتماع للدول الأعضاء ركز على توجيه الانتباه إلى تدهور الحالة الأمنية والإنسانية في منطقة الساحل. وكان هناك اتفاق عام بين الدول الأعضاء، بما في ذلك أعضاء مجلس الأمن، على أن الحالة في منطقة الساحل تشكل تهديدا للسلام والأمن الدوليين ويجب أن تُعالج بطريقة شاملة.

٢ - وبناء على ذلك، قام الأمين العام في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢ بتعيين مبعوث خاص إلى منطقة الساحل لوضع إستراتيجية متكاملة لمعالجة الأسباب الجذرية لانعدام الأمن في المنطقة، ولا سيما في إطار الأركان الأربعة المتمثلة في الأمن والحكم والمعونة الإنسانية والتنمية، والإشراف على تنفيذها. وأُقر بأن كفالة احترام حقوق الإنسان مسألة شاملة تهم الأركان الأربعة بدون استثناء. وقد مُولت احتياجات المبعوث الخاص، للفترة من تشرين الأول/أكتوبر إلى ٣١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢، من موارد خارج الميزانية. أما خلال الفترة الأولى من عام ٢٠١٣، فإن احتياجات المبعوث الخاص تمول عن طريق سلطة الالتزام الممنوحة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٦٦/٢٤٩ المتعلق بالنفقات غير المنظورة والاستثنائية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣، التي يشهد الأمين العام أنها تتعلق بصون السلام والأمن.

٣ - ورحب مجلس الأمن، في قراره ٢٠٧١ (٢٠١٢)، بتعيين المبعوث الخاص، مشيرا إلى أنه ينبغي له أن يقوم بحشد الجهود الدولية لفائدة منطقة الساحل وتنسيق تنفيذ الإستراتيجية المتكاملة للأمم المتحدة بشأن منطقة الساحل والمشاركة بنشاط في تحديد معالم حل شامل للأزمة في مالي.

٤ - وشرع المبعوث الخاص، في سعيه إلى وضع الإستراتيجية المتكاملة وتنفيذها، في إجراء مشاورات مع الجهات المعنية الرئيسية، بما في ذلك حكومات المنطقة والمنظمات الإقليمية والمجتمع المدني والشركاء الثنائيون ومتعددو الأطراف، بما يشمل المؤسسات المالية الدولية وكيانات الأمم المتحدة العاملة في الميدان. ويقوم المبعوث الخاص، بالتنسيق مع الأطراف الفاعلة على الصعيد الوطني، بتحليل التحديات الرئيسية في المنطقة، وقد بدأ عملية تعبئة

الموارد لدعم الجهود المبذولة محليا لتحقيق التنمية وبناء القدرات في المجالات الحيوية، مثل مراقبة الحدود.

٥ - وتمتد خطط مكتب المبعوث الخاص على مدى عامين ابتداء من كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، وتشمل مواصلة العمل على نحو متزامن من أجل تحقيق ما يلي: (أ) وضع وصقل الإستراتيجية من خلال إجراء مشاورات مكثفة؛ (ب) تعبئة الموارد اللازمة لمجابهة التحديات الرئيسية التي تواجه المنطقة؛ (ج) تنسيق الدعم الدولي لينصب على مواجهة التحديات الرئيسية في المنطقة؛ (د) تقديم الدعم إلى الآليات المحلية من أجل الحفاظ على التغييرات الأساسية والهيكليّة اللازمة لتحقيق الاستقرار على المدى الطويل.

٦ - وعلى أساس الأركان الأربعة للإستراتيجية، ستقوم حكومات المنطقة وأفرقة الأمم المتحدة القطرية في البلدان المعنية بمواصلة عمل المكتب بعد إتمام ولايته.

التعاون مع الكيانات الأخرى

٧ - تقوم إدارة الشؤون السياسية وإدارة الدعم الميداني، على التوالي، بتقديم الدعم الفني والإداري لمكتب المبعوث الخاص. وسيقوم المبعوث الخاص ومكتبه، أثناء تنفيذ ولايته، بمواصلة التشاور مع إدارة الشؤون السياسية، وإدارة عمليات حفظ السلام، ومكتب الأمم المتحدة لغرب أفريقيا، ومكتب الأمم المتحدة في مالي، والمنسقين المقيمين في الميدان، ومكتب تنسيق الشؤون الإنسانية، وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي، ومفوضية الأمم المتحدة لحقوق الإنسان، ومكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة (تمشيا مع إستراتيجية الأمم المتحدة العالمية لمكافحة الإرهاب)، ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين، وبتنسيق أنشطته مع هذه الجهات.

٨ - ويشترك مكتب المبعوث الخاص في موقع واحد مع منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، التي يوجد مقرها في روما، حيث توفر له المنظمة في عين المكان ما يحتاجه من دعم في مجال اللوجستيات والبنية الأساسية، وذلك على أساس استرداد التكاليف. وتكتمل هذا الدعم الخدمات التي يقدمها له مركز الخدمات العالمي في برينديزي، بإيطاليا. ويحقق المكتب وفورات حجم من خلال استخدام ما يتيحه المركز والمنظمة من خدمات وخبرات وشبكات للاتصالات وتكنولوجيا المعلومات.

٩ - وسيستفيد مكتب المبعوث الخاص، في الاضطلاع بولايته في منطقة الساحل، مما تتمتع به كيانات الأمم المتحدة الموجودة في المنطقة (مكتب الأمم المتحدة لغرب أفريقيا

ومكتب الأمم المتحدة في مالي وبرنامج الأمم المتحدة الإنمائي) من قدرات لوجستية وإدارية تمكنها من تقديم خدمات أساسية في مجال الدعم والتنسيق.

المعلومات المتعلقة بالأداء

١٠ - عين الأمين العام مبعوثه الخاص إلى منطقة الساحل في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٢. وأنشئ مكتب المبعوث الخاص في روما في كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٢. وبالتالي، فليس ثمة أي مؤشرات أداء لعام ٢٠١٢.

افتراضات التخطيط لعام ٢٠١٣

١١ - لكي تكون الإستراتيجية المتكاملة للأمم المتحدة بشأن منطقة الساحل فعالة، فإنه من المهم للغاية أن تقود حكومات المنطقة هذه العملية. ولذلك فإن مبدأ الملكية الوطنية سيشكل أساس الإستراتيجية.

١٢ - وسيكون لاستعداد المانحين الدوليين للعمل معا من أجل دعم بلدان منطقة الساحل في إطار نهج منسق دور حاسم في تنفيذ الإستراتيجية. ويجب أن تسمح الحالة الأمنية على أرض الواقع ببذل جهود كبيرة في إطار الأركان الأربعة للإستراتيجية. والمسؤولية الرئيسية عن تهيئة بيئة آمنة تقع على عاتق حكومات المنطقة.

١٣ - وسيظل تقديم الدعم اللازم للتخفيف من حدة الأزمات الإنسانية الناجمة عن الكوارث الطبيعية أو الصراعات ضمن الأولويات. وهكذا، فإن التركيز على التنمية على المدى الطويل وحشد الدعم لها سيتوقف على حجم الاحتياجات الإنسانية في المنطقة. وعلاوة على ذلك، فإن الاهتمام بالتنمية والموارد المخصصة لها سيسهم، على المدى الطويل، في التخفيف من حدة التأثير بالكوارث الطبيعية والصراعات التي تسبب الأزمات الإنسانية.

١٤ - ومن أجل مواصلة إعداد الإستراتيجية، ستكون هناك حاجة إلى إجراء مشاورات مع المسؤولين الحكوميين، وستعقد اجتماعات متعددة الأطراف بالتعاون مع المنظمات الإقليمية والمجتمع الدولي، وستعقد اجتماعات تنسيقية مع كيانات الأمم المتحدة الرئيسية، وسيكون من المطلوب عقد مؤتمرات يشارك فيها ممثلون عن المجتمع المدني والزعماء الدينيين والقبليين والنساء والشباب والأوساط الأكاديمية.

١٥ - وعقب المشاورات، ستحدد التحديات الرئيسية التي تؤثر على منطقة الساحل، ثم سيكون من الضروري بعد ذلك حشد الموارد والخبرات والإرادة السياسية اللازمة في

المجالات الأربعة (حكومات المنطقة والمجتمع الدولي ومنظومة الأمم المتحدة وسكان منطقة الساحل) لمواجهة التحديات الرئيسية كل على حدة.

١٦ - وستتم تعبئة الموارد لهذا الغرض من خلال إجراء مشاورات مع البلدان المانحة الرئيسية وعقد اجتماعات مع المؤسسات المالية الرئيسية المتعددة الأطراف. وسيستهدف توليد الموارد توفير مساعدة مالية وعينية في إطار صندوق للعمل من أجل منطقة الساحل، يكون بمثابة إطار للمطابقة بين الاحتياجات والموارد.

١٧ - وتشمل ترتيبات الدعم لمكتب المبعوث الخاص إستراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي واتفقا للتعاون وتقديم الخدمات مع وكالة شريكة من وكالات الأمم المتحدة (منظمة الأغذية والزراعة). ولا يحتفظ المكتب في روما إلا بحد أدنى من عنصر الدعم في عين المكان، إذ يستعان بمركز الخدمات العالمي أو بمنظمة الأغذية والزراعة في تقديم معظم الخدمات اللوجستية والإدارية بهدف الحصول على أفضل خدمة ممكنة بأقل تكلفة.

١٨ - وتمشيا مع إستراتيجية تقديم الدعم الميداني على الصعيد العالمي، فوضت صلاحية إدارة الموارد المالية والبشرية لمكتب المبعوث الخاص وممتلكاته لمركز الخدمات العالمي. ويقوم المركز بإدارة مخصصات الميزانية وإجراءات الاستقدام وعقود موظفي المكتب والأفراد المتعاقدين معه من الخارج، وبتعهد الحسابات المالية للمكتب وتولي المدفوعات وإعداد البيانات المالية الشهرية والسنوية، وتقديم الدعم فيما يتعلق بخدمات السفر والتأشيرات والمراسم والحقيبة الدبلوماسية والبريد الإلكتروني للأمم المتحدة والأجهزة المحمولة والخدمات المتعلقة بتكنولوجيا المعلومات والاتصالات.

١٩ - وتوفر منظمة الأغذية والزراعة لمكتب المبعوث الخاص، في إطار مذكرة تفاهم شاملة، مكاتب مؤثثة وخدمات الأمن وتقوم بصيانة أماكن العمل والمرافق وتوفير المعدات الحاسوبية وصيانتها، وربط المكتب بشبكات الهاتف وتكنولوجيا المعلومات، وتوفير خدمة الإنترنت والقرطاسية واللوازم المكتبية، وذلك على أساس استرداد التكاليف. وتقوم المنظمة أيضا، بالإضافة إلى تلبية الاحتياجات اليومية للمكتب، بمساعدته على توفير خدمات معينة، مثل مرافق الاجتماعات والتداول بالفيديو وخدمات الترجمة الشفوية والنقل.

٢٠ - ويرد أدناه عرض لهدف مكتب المبعوث الخاص والإنجازات المتوقعة منه ومؤشرات الإنجاز المتعلقة به.

هدف المنظمة: تحقيق تحسن كبير وطويل الأجل في حالة السلام والأمن في منطقة الساحل من خلال دعم حكومات وشعوب المنطقة في معالجة الأسباب الجذرية للأزمة من خلال القيام بمبادرات مستدامة طويلة الأجل وتنسيق الجهود التي يبذلها المجتمع الدولي لتحقيق هذه الغاية

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
(أ) اتفاق جميع حكومات المنطقة على الشروع في تنفيذ مبادرات لإصلاح الحكم مقاييس الأداء تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق	(أ) تحسن أوضاع الحكم من خلال إدخال إصلاحات أساسية على شؤون الحكم لإتاحة إمكانية استمرار الجهود المبذولة في مجالات الأمن والحوكمة والتنمية على المدى الطويل
هدف عام ٢٠١٣: مبادرة واحدة تتخذها على الأقل حكومة واحدة من حكومات المنطقة	(ب) تحسن التعاون الأمني بين حكومات المنطقة مما يؤدي إلى تعزيز مراقبة الحدود
(ب) '١' إنشاء منتدى أمني يتيح التفاعل الدوري بين حكومات المنطقة مقاييس الأداء: تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق هدف عام ٢٠١٣: تحقق	(ب) تحسن التعاون الأمني بين حكومات المنطقة مما يؤدي إلى تعزيز مراقبة الحدود
'٢' وضع استراتيجية إقليمية بشأن مراقبة الحدود مقاييس الأداء: تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق هدف عام ٢٠١٣: تحقق	(ب) تحسن التعاون الأمني بين حكومات المنطقة مما يؤدي إلى تعزيز مراقبة الحدود
(ج) انخفاض عدد الأشخاص المعرضين لانعدام الأمن الغذائي وسوء التغذية وفقا لمقاييس مكتب تنسيق الشؤون الإنسانية مقاييس الأداء: تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق هدف عام ٢٠١٣: انخفاض بنسبة ٢٠ في المائة	(ج) تحسن الحالة الإنسانية في المنطقة

مؤشرات الإنجاز	الإنجازات المتوقعة
(د) '١' إنشاء صندوق عالمي ليكون منبرا لمطابقة الاحتياجات بالموارد	(د) بدء تنفيذ مشاريع إنمائية طويلة الأجل في المنطقة
مقاييس الأداء:	
تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق	
هدف عام ٢٠١٣: تحقق	
'٢' بدء تنفيذ مشاريع إقليمية في مجال البنية التحتية	
مقاييس الأداء:	
تقديرات عام ٢٠١٢: لا ينطبق	
هدف عام ٢٠١٣: مشروع واحد	

النواتج

- تقديم ثلاثة تقارير إلى مجلس الأمن تبين التقدم المحرز في صياغة الاستراتيجية وتنفيذها على نحو متزامن، ومساهمة الجهات المانحة في العمليات الإنسانية في المنطقة، ومشاريع البنية التحتية، والأنشطة الإنمائية على الصعيد الإقليمي
- عقد ١٥ اجتماعا مع حكومات المنطقة وغيرها من الجهات المعنية لتشجيع الإصلاحات على مستوى الحكم
- تنظيم مؤتمرين بشأن القضايا الرئيسية التي تؤثر على منطقة الساحل
- إصدار بيان يوضح التعاون القائم بين حكومات منطقة الساحل في مجال مراقبة الحدود
- عقد ١٠ اجتماعات مع حكومات المنطقة لتشجيع التعاون الأمني
- عقد مؤتمر واحد بشأن التعاون الأمني بين حكومات المنطقة
- عقد ١٠ اجتماعات مع الأطراف الفاعلة في المجال الإنساني في المنطقة لتحديد المجالات التي يمكن فيها للمبعوث الخاص أن يساعد على تعزيز الجهود الإنسانية
- عقد مؤتمر إقليمي واحد بشأن تطوير البنية التحتية
- عقد مؤتمرين إقليميين بشأن إدارة الموارد

(١٢٦ ٠٠٠ دولار)، والاتصالات (٦١ ١٠٠ دولار)، وتكنولوجيا المعلومات (٩٩ ٢٠٠ دولار)، واللوازم والخدمات والمعدات الأخرى (٢٨٠ ٥٠٠ دولار).

٢٤ - وفي انتظار إعداد الميزانية المقترحة وتقديمها، فإن الاحتياجات الأولية لمكتب المبعوث الخاص تلي، اعتباراً من ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٣، عن طريق سلطة الالتزام الممنوحة بموجب أحكام قرار الجمعية العامة ٦٦/٢٤٩، في حدود ١ ٨٤٠ ٣٠٠ دولار، وهو إجراء سيتوقف العمل به عقب اتخاذ الجمعية قراراً بشأن هذا المقترح.

الموارد الخارجة عن الميزانية

٢٥ - لا يُتوقع أن تكون لمكتب المبعوث الخاص موارد خارجة عن الميزانية في عام ٢٠١٣.

الجدول ٢

الاحتياجات من الموظفين

الموظفون الوطنيون	فئة الخدمات العامة والفئات المتصلة بها		الفئة الفنية وما فوقها													
	الخدمات العامة	الخدمات الميدانية/ (الرتبة الرئيسية)	أع م	مد-٢	مد-١	ف-٥	ف-٤	ف-٣	ف-٢	ف-١	مجموع	الأمنية الرئيسية	الأخرى	الدوليين الوطنيين المحلي المتحدة الكلي	متطوعو المجموع	
-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	الوظائف المعتمدة لعام ٢٠١٢
١٩	-	-	١٩	٤	-	-	١٥	١	٤	٥	٣	-	١	-	١	الوظائف المقترحة لعام ٢٠١٣
١٩	-	-	١٩	٤	-	-	١٥	١	٤	٥	٣	-	١	-	١	التغيير

٢٦ - يشمل الملاك الوظيفي المقترح ١٥ وظيفة فنية و٤ وظائف دعم، ١٤ وظيفة منها في روما (١٢ وظيفة فنية ووظيفة دعم)، واثنان في برينديزي (وظيفة دعم)، وثلاث في نيويورك (٣ وظائف فنية للمساندة).

٢٧ - ويتألف العنصر الفني للمكتب في روما، بالإضافة إلى المبعوث الخاص (وكيل الأمين العام) الذي يوظف على أساس "الوقت الفعلي لممارسة العمل"، من خمس وظائف في مكتب رئيس المكتب (١ رئيس مكتب (مد-٢)، ١ موظف لشؤون الإعلام (ف-٤)، ١ مساعد خاص/موظف للشؤون الإنسانية (ف-٣)، ١ موظف إعلام معاون (ف-٢)، ١ مساعد إداري (من فئة الخدمات العامة (الرتبة الأخرى))، و٣ وظائف مؤقتة في الفريق المعني بإعداد الإستراتيجية وتنفيذها (١ رئيس للفريق المعني بإعداد الإستراتيجية وتنفيذها (ف-٥)، ١ موظف للشؤون السياسية (ف-٤)، ١ موظف لإعداد التقارير (ف-٣))،

وثلاث وظائف في الفريق السياسي (١ رئيس للفريق السياسي (ف-٥)، ١ موظف للشؤون السياسية (ف-٤)، ١ موظف لإعداد التقارير (ف-٣)).

٢٨ - ويشمل أيضا ملاك الوظائف الفنية للمكتب ثلاث وظائف (١ موظف أقدم للشؤون السياسية (ف-٥)، ١ موظف للشؤون السياسية (ف-٤)، ١ موظف للشؤون السياسية (ف-٣)) في نيويورك لتمكين إدارة الشؤون السياسية من توفير المساندة لمكتب المبعوث الخاص.

٢٩ - ويشمل عنصر الدعم للمكتب وظيفتين في فريق الإدارة والدعم بروما (١ موظف إداري (ف-٤)، ١ مساعد إداري من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى))، ووظيفتين في مركز الخدمات العالمي في برينديزي (مساعدان إداريان من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى)).

ثانياً - الإجراءات المطلوب من الجمعية العامة اتخاذها

٣٠ - يطلب إلى الجمعية العامة ما يلي:

(أ) أن توافق على ميزانية عام ٢٠١٣ لمكتب المبعوث الخاص للأمين العام إلى منطقة الساحل، البالغ صافيها ٥٠٠ ٠٩٤ ٤ دولار (إجماليها ٣٠٠ ٣١٣ ٤ دولار)؛

(ب) أن تعتمد، بموجب الإجراءات المنصوص عليها في الفقرة ١١ من المرفق الأول لقرار الجمعية العامة ٤١/٢١٣، مبلغاً قدره ٥٠٠ ٠٩٤ ٤ دولار في إطار الباب ٣، الشؤون السياسية، ومبلغاً قدره ٨٠٠ ٢١٨ ٤ دولار في إطار الباب ٣٦، الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، يقابله مبلغ مماثل في إطار باب الإيرادات ١، الإيرادات المتأتية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين، من الميزانية البرنامجية لفترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.